



ABB Ltd, Zürich

Bolagsordning



13 APRIL 2017

Bolagsordning för ABB Ltd, Zürich

Detta är en översättning från den tyska versionen av bolagsordningen.
Vid bristande samstämmighet mellan språkversionerna skall den tyska versionen äga företräde.

AVSNITT 1:

Firma, säte, föremål för Bolagets verksamhet och Bolagets varaktighet

Firma, säte

ARTIKEL 1

Aktiebolaget med firma

ABB Ltd

ABB AG

ABB SA

har sitt säte i Zürich.

Föremål för verksamheten

ARTIKEL 2

1. Föremålet för Bolagets verksamhet är att äga andelar i företag, särskilt sådana med verksamhet inom områdena industri, handel och tjänster.
2. Bolaget får förvärva, pantsätta, exploatera eller sälja fast egendom och immateriella rättigheter i Schweiz och utomlands, och får även finansiera andra bolag.
3. Bolaget får bedriva all affärsverksamhet och får vidta alla åtgärder som synes lämpliga för att främja, eller som har samband med, föremålet för Bolagets verksamhet.

Varaktighet

ARTIKEL 3

Bolagets varaktighet är obegränsad.

AVSNITT 2:

Aktiekapital

Aktiekapital

ARTIKEL 4

1. Bolagets aktiekapital är 260 177 791,68 CHF fördelat på 2 168 148 264 till fullo betalda namnaktier. Varje aktie har ett nominellt värde om 0,12 CHF.
2. Efter beslut av årsstämman kan namnaktier omvandlas till innehavaraktier och innehavaraktier omvandlas till namnaktier.

**Villkorat
aktiekapital**ARTIKEL 4^{BIS}

1. Aktiekapitalet kan utökas med ett belopp om högst 25 200 000 CHF genom utgivning av upp till 210 000 000 fullt betalda registrerade aktier med ett nominellt värde av 0,12 CHF per aktie,
 - a) upp till beloppet 24 000 000 CHF genom lösen av konverteringsrätter och/eller warranter som beviljats i samband med Bolagets eller något koncernbolags utgivning, på nationella eller internationella kapitalmarknader av nya, eller tidigare utgivna, obligationer eller andra kapitalmarknadsinstrument av bolaget eller något av koncernens bolag, och
 - b) upp till beloppet 1 200 000 CHF genom utnyttjande av optionsrätter som beviljats aktieägare av bolaget eller av något av koncernens bolag. Styrelsen får tilldela optionsrätter som inte utnyttjats av aktieägare för andra syften i Bolagets intresse.

Aktieägarna skall ej ha förköpsrätt i samband med utgivning av konvertibla eller warrantbärande obligationer eller andra finansmarknadsinstrument eller beviljande av warranter. De då aktuella ägarna av konverteringsrätter och/eller warranter skall vara berättigade att teckna sig för de nya aktierna. Villkoren för konverteringsrätter och/eller warranter skall fastställas av styrelsen.

2. Köp av aktier genom lösen av konverteringsrätter och/eller warranter samt varje därpå överlåtelse av aktierna skall vara föremål för förbehållen enligt artikel 5 i denna bolagsordning.
3. I samband med Bolagets eller något av koncernens bolags utgivning av konvertibla eller warrantbärande obligationer eller andra finansmarknadsinstrument, skall styrelsen vara bemyndigad att begränsa eller avvika från aktieägarnas företrädesrätt om sådan utgivning syftar till att finansiera eller återfinansiera förvärvet av ett företag, delar av ett företag, innehav eller nya investeringar, eller avser utgivning på nationella eller internationella kapitalmarknader. Om styrelsen beslutar om avvikelser från företrädesrätten skall följande gälla: De konvertibla eller warrantbärande obligationerna eller andra finansmarknadsinstrument skall ges ut till aktuella marknadsvillkor, och de nya aktierna skall ges ut i enlighet

med aktuella marknadsvillkor med hänsyn till aktiekursen och/eller andra jämförbara instrument som har ett marknadspris. Konverteringsrätter kan utnyttjas inom längst en 10-årsperiod och warranter kan utnyttjas inom längst en 7-årsperiod, i vardera fallen från respektive utgivningsdatum. Företrädesrätten för aktieägarna kan beviljas indirekt.

4. Aktiekapitalet kan ökas med upp till 11 284 656 CHF genom utgivning av upp till 94 038 800 fullt betalda namnaktier med ett nominellt värde av 0,12 CHF per aktie genom utgivning av nya aktier till medarbetare i bolaget och dess koncernbolag. Därvid skall aktieägarna inte äga företrädesrätt till teckning av nya aktier. Aktierna, eller rätten att teckna nya aktier, skall tilldelas medarbetare i enlighet med föreskrifter som utfärdas av styrelsen, varvid hänsyn skall tas till prestationer, befattningar, ansvarsområden och vinstkriterier. Aktier eller teckningsrätter kan ges ut till medarbetare till ett lägre pris än aktuell börskurs.
5. Förvärv av aktier inom ramen för ett erbjudande till anställda att förvärva aktier, och varje följande överlåtelse av sådana aktier, skall omfattas av de begränsningar som anges i artikel 5 i denna bolagsordning.

Godkänt aktiekapital

ARTIKEL 4^{TER}

1. Styrelsen skall vara bemyndigad att utöka aktiekapitalet med ett belopp av högst 24 000 000 CHF genom utfärdandet av högst 200 000 000 fullt betalda namnaktier till ett nominellt värde av 0,12 CHF per aktie senast den 13 april 2019. Ökningar med delbelopp är tillåtna.
2. Teckning och köp av de nya aktierna, såväl som varje överlåtelse av aktierna därefter, skall vara föremål för begränsningarna enligt Artikel 5 i bolagsordningen.
3. Styrelsen skall fastställa datumet för utfärdandet av nya aktier, teckningskurs för dessa, betalningssätt, villkoren för utnyttjande av företrädesrätt samt första dag för rätt till utdelning. I detta avseende får styrelsen utfärda nya aktier genom en emission garanterad av ett bankinstitut, ett syndikat eller annan tredje part med ett efterföljande erbjudande av dessa aktier till aktieägarna. Styrelsen får låta outnyttjade företrädesrätter förfalla, eller får placera dessa rätter och/eller aktier, för vilka företrädesrätter har utfärdats men inte utnyttjats, till marknadsvillkor, eller använda dem för andra ändamål i Bolagets intresse.
4. Styrelsen har vidare rätt att begränsa eller förbigå aktieägarnas företrädesrätt och erbjuda sådan rätt till tredje part om aktierna skall användas:

- a) för förvärv av ett företag, delar av ett företag, eller andelar, eller för nya investeringar, eller, i fall av aktieplacering, för finansiering eller refinansiering av sådana transaktioner, eller
- b) i syfte att vidga aktieägarkretsen i samband med notering av aktier på en inhemsk eller utländsk fondbörs.

Aktiebok och restriktioner för införing, förvaltare

ARTIKEL 5

1. Bolaget skall föra en aktiebok för Bolagets namnaktier med uppgift om efternamn och förnamn (för juridiska personer firma), hemvist och adress för aktieägare och nyttjanderättshavare.
2. Förvärvare av namnaktier skall efter ansökan införas i aktieboken som aktieägare med rätt att rösta, under förutsättning att de uttryckligen anger att de förvärvat aktierna i eget namn och för egen räkning.
3. Personer som i sin ansökan om införing inte uttryckligen anger att de innehar aktierna för egen räkning ("förvaltare") skall av styrelsen införas i aktieboken med rösträtt, om förvaltaren har träffat avtal med styrelsen beträffande sin ställning och omfattas av erkänd bank eller finansmarknadstillsyn.
4. Efter hörande av i aktieboken införd aktieägare eller förvaltare kan styrelsen, med retroaktiv verkan från dagen för införingen, stryka en införing i aktieboken om denna grundades på oriktiga uppgifter. Ifrågasvarande aktieägare eller förvaltare skall omedelbart informeras härom.
5. Styrelsen skall utfärda nödvändiga instruktioner för tillämpningen och iakttagandet av ovan angivna bestämmelser. I särskilda fall kan styrelsen medge undantag från reglerna om förvaltare. Styrelsen äger delegera sina åligganden.
6. Oaktat vad som anges ovan i punkterna 2–4 kan namnaktier kontoföras hos Euroclear Sweden AB ("Euroclear") enligt svensk rätt.

Aktiebrev och mellanliggande värdepapper

ARTIKEL 6

1. Företaget kan utfärda sina ägarregistrerade aktier i form av enskilda aktiebrev [Einzelurkunden], samlade aktiebrev [Globalurkunden] eller som värdebevis [Wertrechten]. Enligt villkoren i lagstadgade regelverk kan företaget konvertera sina ägarregistrerade aktier från en till en annan form vid valfri tidpunkt utan aktieägarnas godkännande. Företaget skall bära kostnaden för varje sådan konvertering.
2. Om ägarregistrerade aktier är utfärdade i form av enskilda aktiebrev [Einzelurkunden] eller samlade aktiebrev [Globalurkunden] skall de undertecknas av två medlemmar av styrelsen. Dessa underskrifter får vara faksimila.

3. Aktieägaren har ingen rätt att begära konvertering av formen för de ägarregistrerade aktierna. Varje aktieägare kan emellertid när som helst begära en skriftlig bekräftelse från företaget på de ägarregistrerade aktierna som innehas av sådan aktieägare, såsom framgår av aktieboken.
4. Mellanliggande värdepapper [Bucheffekten] baserade på ägarregistrerade aktier i företaget kan inte överlätas genom tilldelning. Ett värdebevis som har utställts som säkerhet kan inte garanteras i samband med en överlåtelsehandling.
5. Ocertifierade aktiebevis på ägarregistrerade aktier som är registrerade hos Euroclear kan pantsättas i enlighet med svensk lag.

Utövande av rättigheter

ARTIKEL 7

1. Bolaget godkänner endast en företrädare per aktie.
2. Rösträtten och därtill hörande rättigheter för en namnaktie kan gentemot Bolaget endast utövas av aktieägare, nyttjanderättshavare eller förvaltare som i aktieboken införts som röstberättigad.

Särskilt utdelningsförfarande

ARTIKEL 8

1. Bolaget har infört ett särskilt utdelningsförfarande enligt vilket aktieägare som är bosatta i Sverige har möjligheten att hos Euroclear registreras som innehavare av sammanlagt högst 600 004 716 namnaktier med vilande rätt till utdelning. Så länge aktierna är registrerade på sådant sätt hos Euroclear vilar rätten till utdelning från Bolaget. I stället skall ABB Norden Holding AB för varje sådan aktie, genom utdelning som grundas på rätten till utdelning på en preferensaktie, betala ett belopp i svenska kronor motsvarande den utdelning Bolaget beslutat att betala på övriga namnaktier.
2. Vid beslut om utdelning skall årsstämman beakta att utdelning skall betalas endast på aktier som inte deltar i det särskilda utdelningsförfarandet.

AVSNITT 3:

Bolagsorgan

A. Årsstämma

Kompetens

ARTIKEL 9

Årsstämman är Bolagets högsta organ.

**Ordinarie
årsstämma**

ARTIKEL 10

Ordinarie årsstämma skall hållas varje år inom sex månader efter utgången av Bolagets räkenskapsår. Verksamhetsberättelse, ersättningsrapport och revisionsberättelse tillsammans med koncernrevisionsberättelsen skall hållas tillgängliga för granskning av aktieägarna på den ort där Bolaget har sitt säte senast 20 dagar före stämman. Varje aktieägare äger begära att ofördröjligen erhålla dessa handlingar i kopia. Aktieägarna skall skriftligen underrättas härom.

Extra årsstämma

ARTIKEL 11

1. Extra årsstämma skall hållas när styrelsen eller revisorerna finner detta nödvändigt.
2. Dessutom skall extra årsstämma sammankallas efter beslut av en årsstämma eller om, av en eller flera aktieägare som tillsammans företräder minst en tiondel av aktiekapitalet och inger en skriftlig begäran härom med angivande av ärenden för dagordningen och de yrkanden som framställs.

**Kallelse till
årsstämma**

ARTIKEL 12

1. Kallelse till årsstämma skall utfärdas av styrelsen eller, i erforderliga fall, av revisorerna. Kallelse skall utfärdas senast 20 dagar före stämmodagen. Underrättelse om stämma skall införas en gång i Bolagets organ för tillkännagivanden. Aktieägare kan också underrättas skriftligen via vanligt brev. Likvidatorer och företrädare för obligationsinnehavare har också rätt att kalla till årsstämma.
2. Kallelsen till årsstämma skall ange ärendena enligt dagordningen samt styrelsens förslag jämte yrkanden från aktieägare som begärt att årsstämma hålls eller att ett ärende skall behandlas på stämman och, i fråga om val, namnen på de nominerade personerna.

**Ärendens
behandling**

ARTIKEL 13

1. En eller flera aktieägare som företräder aktier med ett nominellt belopp om minst 48 000 CHF äger rätt att begära att ett ärende behandlas på årsstämma. Sådan begäran skall framställas skriftligen senast 40 dagar

före årsstämman och ange aktieägarens/aktieägarnas ärenden och yrkanden.

2. Årsstämma får inte besluta i ärenden avseende frågor för vilka kallelse inte skett i behörig ordning. Denna bestämmelse skall emellertid inte tillämpas på yrkande som framställs vid årsstämma att kalla till extra årsstämma eller att genomföra särskild revision.
3. Yrkanden rörande ärenden som behandlas på stämman eller avseende diskussioner som ej leder till beslut, behöver inte tillkännages i förväg.

Ordförande, protokoll, rösträknare

ARTIKEL 14

1. Årsstämma skall hållas på den ort där Bolaget har säte, om styrelsen ej beslutar annat. Styrelsens ordförande eller, i ordförandes frånvaro, vice ordföranden eller annan styrelseledamot som utsetts av styrelsen, skall vara ordförande.
2. Ordföranden utser sekreterare och rösträknare. Protokollet skall under-tecknas av ordföranden och sekreteraren.
3. Ordföranden har all behörighet som erfordras för att årsstämman skall kunna genomföras på ett klanderfritt och ostört sätt.

Fullmakter

ARTIKEL 15

1. Styrelsen skall utfärda procedurregler för deltagande i och representation vid årsstämman.
2. En aktieägare får endast företrädas av det oberoende ombudet (unabhängiger Stimmrechtsvertreter), sin legala företrädare, eller via en skriftlig fullmakt för annan röstberättigad aktieägare. En aktieägares hela aktieinnehav kan endast företrädas av en person.
3. Bolagsstämman skall välja det oberoende ombudet för en uppdragsperiod som varar intill slutet av nästa ordinarie bolagsstämma. Omval är möjligt.
4. Om Bolaget inte har ett oberoende ombud, skall styrelsen utse det oberoende ombudet för nästa bolagsstämma.

Rösträtt

ARTIKEL 16

Med förbehåll för vad som anges i artikel 5, stycke 2, i denna bolagsordning ger varje aktie rätt till en röst.

Beslut, val**ARTIKEL 17**

1. Om annat inte föreskrivs i lag, skall årsstämman beslut fattas och val avgöras med absolut majoritet av de företrädde rösterna.
2. Beslut skall fattas och val avgöras genom öppen omröstning, om inte slutna omröstning beslutas av årsstämman eller ordföranden så bestämmes. Ordföranden vid årsstämman får också föranstalta om elektronisk omröstning vid beslut och val. Elektronisk omröstning vid beslut och val skall ha samma verkan som slutna omröstning.
3. Ordföranden kan bestämma att ett beslut som fattats eller ett val som avgjorts genom öppen omröstning skall upprepas genom slutna omröstning, om det enligt ordförandens uppfattning är oklart hur omröstningen utföll. I detta fall skall det föregående valet eller beslutet inte anses ha ägt rum.
4. Om vid ett val den första omröstningen inte leder till att någon blir vald, och om det finns flera kandidater, skall ordföranden låta genomföra en andra omröstning vid vilken relativ majoritet skall gälla.

Årsstämmans befogenheter**ARTIKEL 18**

Beslutanderätt avseende följande ärenden är förbehållna årsstämman:

- a) antagande och ändring av bolagsordningen;
- b) val av styrelseledamöter, styrelseordförande, ledamöter i ersättningskommittén, revisorer, särskilda revisorer och det oberoende ombudet;
- c) godkännande av den årliga ledningsrapporten och koncernbokslutet;
- d) godkännande av årsbokslutet samt beslut om vinstdisposition, särskilt i fråga om utdelning;
- e) godkännande av ersättningen till styrelsen och koncernledningen enligt Artikel 34 i denna bolagsordning;
- f) beviljande av ansvarsfrihet för styrelseledamöterna och den verkställande ledningen;
- g) beslut i alla frågor som genom lag eller denna bolagsordning förbehållits årsstämman, eller som hänskjutits till årsstämman av styrelsen med förbehåll för artikel 716a i den schweiziska obligationsrätten [Schweizerisches Obligationenrecht].

Särskild beslutsföret**ARTIKEL 19**

Bifall från minst två tredjedelar av de företrädde rösterna erfordras för årsstämmans beslut i fråga om:

- a) ändring av föremålet för Bolagets verksamhet;
- b) införande av aktier med särskilt röstvärde;
- c) begränsningar i namnaktiers överlåtbarhet och borttagandet av sådana begränsningar;
- d) begränsningar i rösträtten och borttagandet av sådana begränsningar;
- e) en godkänd eller villkorad ökning av aktiekapitalet;

- f) aktiekapitalökning genom omvandling av eget kapital till aktiekapital, genom apport eller i utbyte mot egendom och tillerkännandet av särskilda förmåner;
- g) inskränkning i eller upphävande av aktieägares företrädesrätt;
- h) ändring av Bolagets säte;
- i) upplösning av Bolaget.

B. Styrelsen

Antal ledamöter

ARTIKEL 20

Bolagets styrelse skall bestå av lägst 7 och högst 13 ledamöter.

Val, mandattid

ARTIKEL 21

1. Ledamöterna i styrelsen och styrelseordföranden skall väljas individuellt av bolagsstämman för en mandattid som varar intill slutet av nästa ordinarie bolagsstämma.
2. Styrelseledamöter vars mandattid har gått ut kan omedelbart återväljas.
3. Om posten som styrelseordförande är vakant, skall styrelsen utse en ny ordförande bland dess ledamöter för en mandattid som varar intill slutet av nästa ordinarie bolagsstämma.

Styrelsens organisation, kostnadsersättning

ARTIKEL 22

1. Förutom valet av styrelseordförande och ledamöter i ersättningskommittén av bolagsstämman, skall styrelsen konstituera sig. Den kan välja en eller flera vice ordförande bland sina ledamöter. Den skall utse en sekreterare som inte behöver vara styrelseledamot.
2. Styrelseledamöterna har rätt till ersättning för de utgifter som de ådragit sig i Bolagets intresse.

Kallelse till möte

ARTIKEL 23

Ordföranden skall sammankalla styrelsen närhelst så erfordras, eller när en ledamot eller koncernchefen skriftligen så begär.

Beslut

ARTIKEL 24

1. För att styrelsen skall vara beslutför erfordras att en majoritet av styrelseledamöterna är närvarande. Detta gäller inte vid anpassnings- och fastställelsebeslut vid ökning av aktiekapitalet.
2. Som styrelsens beslut skall gälla den mening som företräds av en majoritet av de avgivna rösterna. Vid lika röstetal skall ordföranden ha utslagsröst.

3. Beslut får fattas genom cirkulation (skriftligen), om inte någon ledamot begär muntlig överläggning.

Styrelsens befogenheter

ARTIKEL 25

1. Styrelsen har särskilt följande åligganden som den inte kan delegera eller frånsäga sig:
 - a) det yttersta ansvaret för ledningen av Bolaget och utfärdandet av erforderliga instruktioner;
 - b) ansvaret för fastställande av Bolagets organisation;
 - c) handhavandet av redovisning, ekonomisk kontroll och planering;
 - d) utseende och entledigande av de personer som anförtrotts att leda och företräda Bolaget;
 - e) det yttersta ansvaret för kontrollen av de personer som anförtrotts att leda Bolaget, särskilt avseende att dessa iakttar gällande lagar, bolagsordningen samt reglementen och anvisningar;
 - f) upprättande av verksamhetsberättelsen, ersättningsrapporten, förberedelser för årsstämma samt genomförande av årsstämmans beslut;
 - g) beslut rörande aktiekapitalökning i den utsträckning detta ankommer på styrelsen (artikel 651, st. 4 i den schweiziska obligationsrätten) och fastställelse av kapitalökningar jämte följdändringar i bolagsordningen i samband därmed, liksom avgivande av erforderlig rapportering avseende kapitalökningar;
 - h) underrättelse till domstol om skulderna överstiger tillgångarna.
2. Dessutom äger styrelsen rätt att fatta beslut i alla frågor som inte enligt lag eller bolagsordningen skall hänskjutas till årsstämman.

Delegering av befogenheter

ARTIKEL 26

Med förbehåll för vad som anges i artikel 25 i denna bolagsordning äger styrelsen rätt att delegera ledningen av Bolaget helt eller delvis till enskilda styrelseledamöter eller till tredje personer (koncernledning) i enlighet med regelverket för organisationen.

Firmateckningsrätt

ARTIKEL 27

Styrelseledamöternas eller andra personers behörighet att företräda Bolaget skall anges i ett regelverk för organisationen.

C. Ersättningskommitté

Antal ledamöter

ARTIKEL 28

Ersättningskommittén skall bestå av minst tre styrelseledamöter.

Val, mandattid

ARTIKEL 29

1. Ledamöterna i ersättningskommittén skall väljas individuellt av bolagsstämman för en mandattid som varar intill slutet av nästa ordinarie bolagsstämma.
2. Styrelseledamöter vars mandattid har gått ut kan omedelbart återväljas.
3. Vid vakanser i ersättningskommittén kan styrelsen utse ställföreträdande ledamöter bland sina ledamöter för en mandattid som varar intill slutet av nästa ordinarie bolagsstämma.

Ersättningskommitténs organisation

ARTIKEL 30

1. Ersättningskommittén skall konstituera sig själv. Styrelsen skall välja ersättningskommitténs ordförande.
2. Styrelsen skall utfärda föreskrifter som fastställer ersättningskommitténs organisation och beslutsprocess.

Befogenheter

ARTIKEL 31

1. Ersättningskommittén skall stödja styrelsen i att fastställa och granska ersättningsens strategi och riktlinjer samt i att förbereda förslag till bolagsstämman avseende ersättning till styrelsen och koncernledningen, och kan framlägga förslag till styrelsen i andra ersättningsrelaterade frågor.
2. Styrelsen skall i föreskrifter bestämma för vilka befattningar i styrelsen och koncernledningen ersättningskommittén skall framlägga förslag för prestandakriterier, målsättningsvärden och ersättning till styrelsen, och för vilka befattningar den skall bestämma själv, i enlighet med bolagsordningen och ersättningsriktlinjerna som fastställts av styrelsen, prestandakriterier, målsättningsvärden och ersättning.
3. Styrelsen kan delegera ytterligare uppgifter till ersättningskommittén som skall bestämmas i föreskrifter.

D. Revisorer

Mandattid, befogenheter och åligganden

ARTIKEL 32

1. Revisorerna som väljs av årsstämman varje år, skall ha de befogenheter och åligganden som anges i lag.

AVSNITT 4:

Ersättning till ledamöter i styrelsen och koncernledningen

Allmänna ersättningsprinciper

ARTIKEL 33

1. Ersättningen till styrelseledamöterna består av fast ersättning. Den totala ersättningen skall beakta mottagarens befattning och ansvarsnivå.
2. Ersättningen till ledamöterna i koncernledningen består av fasta och rörliga ersättningskomponenter. Fast ersättning omfattar grundlön och andra ersättningskomponenter. Rörlig ersättning kan omfatta kort- och långfristiga rörliga ersättningskomponenter. Den totala ersättningen skall beakta mottagarens befattning och ansvarsnivå.
3. Kortfristiga rörliga ersättningskomponenter skall bestämmas av prestandakriterier som beaktar prestandan i Bolaget, koncernen eller delar därav, mål i relation till marknaden, andra företag eller jämförbara normer och/eller individuella mål, vars uppnående vanligen mäts under en 1-årsperiod. Beroende på uppnådd prestation, kan ersättningen uppgå till en i förväg bestämd multiplikator av målsättningsnivå.
4. Långfristiga rörliga ersättningskomponenter skall bestämmas av prestandakriterier som beaktar strategiska och/eller finansiella mål, vars uppnående vanligen mäts under en flerårsperiod, samt bevarande-komponenter. Beroende på uppnådd prestanda, kan ersättningen uppgå till en i förväg bestämd multiplikator av målsättningsnivå.
5. Styrelsen eller, i mån av delegering, ersättningskommittén skall bestämma prestandakriterierna och målsättningsnivåerna för de kort- och långfristiga rörliga ersättningskomponenterna samt deras uppnående.
6. Ersättning kan betalas i form av kontanter, aktier eller andra typer av förmåner. För koncernledningen kan ersättning dessutom betalas i form av aktiebaserade instrument eller enheter. Styrelsen eller, i mån av delegering, ersättningskommittén skall bestämma villkoren för beviljande, innehav, utövande och förverkande. I synnerhet kan de ombesörja fortsättning, påskyndande eller avlägsnande av villkor för innehav och utövande, för betalning eller beviljande av ersättning baserad på förmodat målsättningsuppnående, eller för förverkande, i varje fall i händelse av i förväg bestämda händelser såsom ändrad styrning eller uppsägning av ett anställnings- eller mandatavtal. Bolaget kan anskaffa erforderliga aktier genom köp på marknaden eller genom att använda villkorat aktiekapital.
7. Ersättning kan betalas av Bolaget eller av företag som kontrolleras av det.

**Godkännande av
ersättning av
bolagsstämman**

ARTIKEL 34

1. Bolagsstämman skall godkänna styrelsens förslag i relation till maximala sammanlagda belopp för:
 - a) ersättning till styrelsen för nästa mandatperiod;
 - b) ersättning till koncernledningen för följande räkenskapsår.
2. Styrelsen kan framlägga avvikande eller ytterligare förslag avseende samma eller olika perioder för godkännande av bolagsstämman.
3. I den händelse att bolagsstämman inte godkänner ett förslag från styrelsen, skall styrelsen bestämma med beaktande av alla relevanta faktorer, respektive (maximalt) sammanlagt belopp eller (maximala) delbelopp, och framlägga detta/dessa belopp för godkännande av bolagsstämman.
4. Ersättning kan betalas ut före bolagsstämmans godkännande, men med förbehåll för efterföljande godkännande.

**Kompletterande
belopp för
ändringar
i koncernledningen**

ARTIKEL 35

Om det maximala sammanlagda ersättningsbeloppet som redan godkänts av bolagsstämman inte är tillräckligt för att även täcka ersättningen till en eller flera personer som blir medlemmar i koncernledningen, eller som befordras inom koncernledningen efter det att bolagsstämman har godkänt ersättningen till koncernledningen för relevant period, skall Bolaget eller företag kontrollerade av Bolaget ges behörighet att betala sådan ledamot/sådana ledamöter ett kompletterande belopp under ersättningsperioden som redan godkänts. Det kompletterande beloppet per ersättningsperiod får totalt inte överskrida 30 % av det maximala sammanlagda ersättningsbelopp till koncernledningen som senast godkänts.

AVSNITT 5:

Avtal med ledamöter i styrelsen och koncernledningen, kreditavtal med ledamöter i styrelsen och koncernledningen

Avtal med ledamöter i styrelsen och koncernledningen, kreditavtal med ledamöter i styrelsen och koncernledningen

ARTIKEL 36

1. Bolaget eller företag som kontrolleras av Bolaget kan ingå avtal med styrelseledamöter för en fast period eller för en obestämd period beträffande deras ersättning. Avtalsperiod och uppsägningstid skall överensstämma med uppdragsperioden och gällande lag.
2. Bolaget eller företag som kontrolleras av Bolaget kan ingå anställningsavtal med ledamöter i koncernledningen för en fast period eller för en obestämd period. Anställningsavtal för en fast period får uppgå till högst ett år. Förnyelse är möjlig. Anställningsavtal för en obestämd period får ha en uppsägningstid på högst tolv månader.
3. Bolaget eller företag som kontrolleras av Bolaget kan ingå konkurrensbegränsande avtal med ledamöter i koncernledningen för tiden efter avslutad anställning. Avtalstiden får inte överskrida ett år och ersättning betalad för sådant konkurrensbegränsande åtagande får inte överskrida den senaste totala årliga ersättningen till sådan ledamot i koncernledningen.

Krediter

ARTIKEL 37

Krediter får inte beviljas till en ledamot i styrelsen eller koncernledningen.

AVSNITT 6:

Mandat utanför koncernen

**Mandat utanför
koncernen**

ARTIKEL 38

1. Ingen styrelseledamot får ha mer än tio ytterligare mandat, varav högst fyra får vara i börsnoterade företag.
2. Ingen ledamot i koncernledningen får ha mer än fem mandat, varav endast ett får vara i ett börsnoterat företag.
3. Följande mandat skall undantas från fastställda begränsningar i stycke 1 och 2 i denna artikel:
 - a) mandat i företag som kontrolleras av Bolaget eller som kontrollerar Bolaget;
 - b) mandat som innehas på begäran av Bolaget eller företag som kontrolleras av det. Ingen ledamot i styrelsen eller koncernledningen får ha mer än tio sådana mandat; och
 - c) mandat i föreningar, välgörenhetsorganisationer, stiftelser, bonusprogram för anställda, utbildningsinstitutioner, ideella institutioner och andra liknande organisationer. Ingen ledamot i styrelsen eller koncernledningen får ha mer än tjugofem sådana mandat.
4. Mandat skall betyda mandat i det högsta styrande organet hos en legal enhet som måste registreras i handelsregistret eller ett jämförbart främmande register. Mandat i olika legala enheter som styrs gemensamt eller är under samma nyttjandeberättigat ägarskap betraktas som ett mandat.

AVSNITT 7:

Räkenskapsår, verksamhetsberättelse

**Räkenskapsår,
verksamhets-
berättelse**

ARTIKEL 39

1. Räkenskapsåret löper till 31 december varje år, från den första gången årets stängning inträffade 31 december 1999.
2. Styrelsen skall för varje räkenskapsår sammanställa en verksamhetsberättelse som utgörs av årsbokslut (bestående av resultaträkning, balansräkning, kassaflödesuppgifter och noter), årlig ledningsrapport och koncernbokslut.

**Disposition
av redovisad
vinst, reserver**

ARTIKEL 40

1. Den vinst som framgår av balansräkningen skall disponeras av årsstämman inom de ramar som följer gällande lag. Styrelsen skall framlägga sitt förslag för årsstämman.
2. Reserveringar kan göras utöver de som föreskrivs i lag.
3. Utdelning som inte har uppburits inom fem år efter det datum den förföll till betalning skall återgå till Bolaget och avsättas till de allmänna reserverna.

AVSNITT 8:

Tillkännagivanden, meddelanden

Tillkännagivanden, meddelanden

ARTIKEL 41

1. Bolagets officiella organ för tillkännagivanden är "Swiss Official Gazette of Commerce".
2. Meddelanden till aktieägarna skall anses giltiga om de publiceras i Swiss Official Gazette of Commerce, såvida inte personligt meddelande krävs enligt lag. Skriftliga meddelanden från Bolaget till dess aktieägare skall sändas med vanligt brev till aktieägares eller deras behöriga företrädares i aktieboken senast införda adress.



AVSNITT 9:

Övergångsbestämmelser

Övergångs-
bestämmelser

ARTIKEL 42

1. Art. 38 skall träda i kraft efter Bolagets årsstämma 2015.

Kontakt:

ABB Ltd
Postbox
CH-8050 Zürich
Telefon +41 43 317 71 11
Fax +41 43 317 44 20

www.abb.com

© Copyright 2017 ABB. All rights reserved.